



الصفحة

1

5

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة الاستدراكية 2012 الموضوع

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية
المركز الوطني للتقويم والامتحانات

2	المعامل	RS15	اللغة الإسبانية	المادة
2 س	مدة الإنتاج		كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	الشعبة أو المسلك

Juana es una joven dominicana que está en Madrid desde hace cinco años. Desde el año pasado está en paro y por más esfuerzos que realiza no consigue el empleo que necesita para poder sobrevivir. Su situación es difícil debido a los **compromisos** económicos que tiene tanto en España como en su país de origen.

Me cuenta que no sabe qué hacer para resolver su situación de desempleo. Sus pocos ahorros apenas le alcanzan para comer y cubrir sus necesidades más básicas. Esta realidad la está llevando incluso a pensar en la posibilidad de retornar a República Dominicana, para luego buscar una mejor condición de vida en otros países por falta de oportunidades en su país.

El caso de Juana no es único. Como ella, más de cuatro millones de personas están sin empleo a causa de la crisis económica que afecta a España. Es por ello que en la actualidad, España ha dejado de ser un país de “sueños” para muchas personas que vinieron a este país en busca de una mejor situación económica.

Si hace apenas unos tres o cuatro años, España era uno de los países preferidos y **codiciados** por latinoamericanos, africanos y otros extranjeros para vivir o buscar un futuro mejor, hoy en día es un país en el que ha bajado el número de nuevos inmigrantes y ha aumentado la cifra de los que han decidido volver a su tierra natal cansados de estar sin empleo ni recursos para sobrevivir.

<http://www.parainmigrantes.info/el-paro-los-inmigrantes-y-la-crisis-economica-en-espana/>

Vocabulario:

- **Compromisos:** التزامات
- **Codiciados:** fuertemente deseados

خاص بكتابة الامتحان	الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة الاستدراكية 2012 الموضوع		المملكة المغربية  وزارة التربية الوطنية المركز الوطني للتقويم والامتحانات
رقم الامتحان:		الاسم الشخصي و العائلي:	
2	المعامل:	تاريخ و مكان الازدياد:	
2 س	مدة الإنجاز:	اللغة الإسبانية كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة	
		المادة: الشعبة:	

خاص بكتابة الامتحان	(على المصحح قسمة النقطة المحصل عليها على 2 للحصول على النقطة النهائية) النقطة النهائية على 20 / (بالأرقام والحروف)	المادة: اللغة الإسبانية الشعبة: كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة
5	الصفحة: 2 على	اسم المصحح و توقيعه:
		ورقة الإجابة
		RS15

I- COMPRESIÓN: 15 PUNTOS

1. Marca con una (X) el título adecuado:(2ptos.)

a. Una nueva inmigrante	
b. Mi país natal	
c. Una inmigrante decepcionada	
d. Una inmigrante feliz	

2. Di si es verdadero o falso: (6ptos.)

	V	F
a. Juana lleva cinco años en el paro.		
b. Juana vive del dinero que ha ahorrado.		
c. Juana buscará trabajo en su país natal.		
d. Hoy en día muchos inmigrantes no pueden realizar sus sueños en España.		

3. Contesta las preguntas siguientes:(7ptos.)

3.1. ¿Quién es Juana? (2ptos.)

➤

.....

3.2. ¿Cuál es la situación actual de los inmigrantes en España? ¿Por qué? (2ptos.)

➤

.....

3.3. ¿Cómo piensa Juana resolver su situación? (3ptos.)

➤

.....

.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5

الصفحة: 3 على

- الموضوع -
- RS15 -

- الدورة الاستدراكية 2012
- كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا
مادة: اللغة الإسبانية

II- LENGUA:10 PUNTOS

1- Gramática y conjugación: (8ptos.)

1.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (4ptos.)

a. Antes, Juana (<i>ayudar</i>).....a su familia.	Pretérito imperfecto de indicativo.
b. Juana (<i>poder</i>)encontrar trabajo en otro país.	Condicional simple
c. Este año (<i>perderse</i>)muchos puestos de trabajo.	Pretérito perfecto de indicativo.
d. La dominicana está (<i>sobrevivir</i>)a pesar de la crisis.	Gerundio.

1.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (2ptos.)

- Si Juana (*encontrar*)trabajo se quedaría en España.
- Es probable que España no (*recibir*).....más inmigrantes.

1.3. Pasa a la voz pasiva: (2ptos.)

- Juana escribe una carta
➤
- El mes pasado Juana mandó dinero a su familia.
➤

2- Léxico: (2ptos.)

-Completa con la opción correcta:

- En España ha aumentado el paro..... la crisis.
a. *a causa de* b. *gracias a*
- Para mantenerse, Juana vivía de sus.....
a. *gastos* b. *ahorros*

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5

الصفحة: 4 على

– الموضوع –
– RS15 –

– الدورة الاستدراكية 2012 –
– كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا
مادة: اللغة الإسبانية

III- FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS

1. Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada: (2ptos)

Juana expresa su deseo de que la situación mejore en España.

Función	Expresiones
-Expresar deseo	a. <i>No se espera ninguna mejora.</i>
	b. <i>¡Ojalá cambien las cosas para mejor!</i>
	c. <i>No creo que la situación mejore.</i>
	d. <i>Puede que la situación mejore en el futuro.</i>

2. Completa el diálogo con la función comunicativa indicada: (3ptos.)

Una amiga de Juana lee este anuncio en un periódico y le informa de su contenido.

Agencia TODOLIMPIO
Busca
-Tres empleados /as,
-Entre 25 y 30 años,
-Experiencia en el servicio de limpieza, mínimo 2 años.
Interesados /as llamar al: 914 433 221

- **La amiga:** “¡Oye, tengo una buena noticia para tí!”
- **Juana:** ¡A ver, cuéntame!
- **La amiga (dar información):** “.....”
- **Juana:** Ah sí, muy interesante. Gracias. Muy amable.”

IV- EXPRESIÓN ESCRITA:10 PUNTOS

Juana escribe un correo electrónico a una amiga dominicana en el que le habla de su vida actual (desempleo, problemas materiales, relaciones sociales, sentimientos hacia su familia y su país) y de sus planes de futuro (búsqueda de nuevas oportunidades, matrimonio...)

(Unas 10 líneas)



الصفحة

1

1

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا
الدورة الاستدراكية 2012
عناصر الإجابة

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية
المركز الوطني للتقويم والامتحانات

2	المعامل	RR15	اللغة الإسبانية	المادة
2 س	مدة الإنجاز	كل مسالك الشعب العلمية والتقنية والأصيلة		الشعبة أو المسلك

BAREMO Y PARRILLA DE CORRECCIÓN

(LA NOTA FINAL DE LA PRUEBA ES SOBRE 20)

A- BAREMO:

I- COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

1. Marca con una (X) el título adecuado:(2ptos)

c. Una inmigrante decepcionada	X
--------------------------------	---

2. Di si es Verdadero o falso: (6ptos.)

	V	F
a. Juana lleva cinco años en el paro.		X
b. Juana vive del dinero que ha ahorrado.	X	
c. Juana buscará trabajo en su país natal.		X
d. Hoy en día muchos inmigrantes no pueden realizar sus sueños en España.	X	

3. Contesta las preguntas siguientes:(7ptos.)

3.1. Juana es una joven dominicana que emigró a España en busca de una vida mejor, pero actualmente está en paro. (2ptos.)

3.2. Actualmente, los inmigrantes en España viven una situación difícil a causa de la crisis económica por la que atraviesa el país. (2ptos.)

3.3. Juana piensa resolver su situación actual volviendo, primero a su país y a partir de allí emigrar a otros países y, de esta manera, poder encontrar otras oportunidades de trabajo y mejorar su situación económica. (3ptos.)

II- LENGUA:10 PUNTOS

1- Gramática y conjugación: (8ptos.)

1.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (4ptos.)

a. <i>ayudaba</i>	Pretérito imperfecto de indicativo.
b. <i>podría</i>	Condicional simple
c. <i>se han perdido</i>	Pretérito perfecto de indicativo.
d. <i>sobreviviendo</i>	Gerundio.

1.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (2ptos.)

- a. *encontrara / encontrase*
- b. *reciba*

1.3. Pasa a la voz pasiva: (2ptos.)

- *Una carta es escrita por Juana / La carta es escrita por Juana*
- *El dinero fue mandado por Juana a su familia el mes pasado.*

2- Léxico: (2ptos.)

-Completa con la opción correcta:

- a. *a causa de...*
- b. *ahorros*

III- FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS

1. Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada: (2ptos.)

- Juana expresa su deseo de que la situación mejore en España.

Función	Expresiones
-Expresar un deseo →	b. <i>¡Ojalá cambien las cosas para mejor!</i>

2. Completa el diálogo con la función comunicativa indicada: (3ptos.)

Una amiga de Juana lee este anuncio en un periódico y le informa de su contenido.

Agencia TODOLIMPIO
Busca

-Tres empleados /as,
 -Entre 25 y 30 años,
 -Experiencia en el servicio de limpieza, mínimo 2 años.
Interesados /as llamar al: 914 433 221

- **La amiga:** “¡Oye, tengo una buena noticia para tí!”
- **Juana:** ¡A ver, cuéntame!
- **La amiga (dar información):** “Mira, he leído un anuncio en el que una empresa pide empleados de limpieza. Te interesa?”
- **Juana:** Ah sí, muy interesante. Gracias. Muy amable.”

-(NB. Caben otras posibilidades. Se acepta cualquier exponente lingüístico que se adecúe a la situación. No se deben sancionar los errores de ortografía.)

IV- EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS

(Unas 10 líneas)

(Ver la parrilla de corrección)

B- PARRILLA DE CORRECCIÓN

Ítems	Criterios	Puntuación
I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS.		
Título	-Elección acertada	2ptos.
4 ítems de (V) o (F)	-Juicio adecuado	6ptos. (1,5pto.x4)
1 ítem (1) sobre información específica del texto	-Información relevante y completa	2ptos.
	-Información incompleta	1pto.
	-Información muy insuficiente	0,5pto.
1 ítem (2) de deducción	-Deducción pertinente	2ptos (2ptos.x1)
	-Deducción aproximada	1pto
1 ítem(3) de información específica	- Información completa	3ptos. (3ptos.x1)
	- Información incompleta	1,5ptos.
II. LENGUA: 10 PUNTOS.		
4 ítems de conjugación	-Corrección total	4ptos. (1pto.x4)
2 ítems de correlación	-Corrección total	2ptos. (1pto.x2)
2 ítems de sintaxis	-Corrección total	2ptos. (1pto.x2)
	-Corrección parcial	1pto. (0,5pto.x2)
2 ítems de léxico	-Elección adecuada	2ptos. (1pto.x2)
III. FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS.		
1-Relaciona...(2pto.)	-Relación de la función con la expresión adecuada.	2ptos.
2-Completa el diálogo (3ptos.)	-Uso de las expresiones pertinentes	2,5ptos.
	-Corrección gramatical	0,5pto.
IV. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS. (Unas 20 líneas)		
-Adecuación	-Presentación del trabajo.	1pto.
	-Registro apropiado a la situación de comunicación: formal / informal.	1pto.
	-Extensión adecuada de la producción escrita (número de líneas exigido con un margen de tolerancia de tres líneas, más o menos).	0,5pto.
	-Claridad de las ideas	1,5pto.
-Coherencia	-Estructuración lógica de las ideas.	1pto.
-Cohesión	-Encadenamiento de las palabras y frases y de los párrafos mediante el uso de las conjunciones, signos de puntuación y conectores.	1,5pto.
-Corrección gramatical	-Se sanciona la gravedad de los errores gramaticales que dificultan la comprensión. (Los errores de la misma categoría gramatical, se sancionan una sola vez).	1,5pto.
-Léxico	-Riqueza y variedad léxicas	1,5pto.
-Originalidad y creatividad	-Grado de riesgo y perfeccionamiento	0,5pto.